

Description : **REAR AXLE SLIDER**

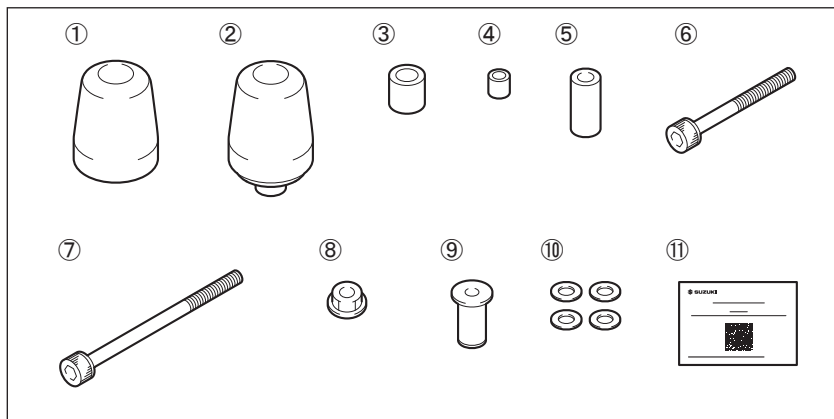
Part Number : 64700-3781*

Applications : DR-Z400S/SM M5-

Installation Time : 0.2 H

Contents

Ref.	Description	QTY
①	Rear Axle Slider (R)	1
②	Rear Axle Slider (L)	1
③	Expander	1
④	Expander Spacer	1
⑤	Spacer	1
⑥	Bolt (M5x40)	1
⑦	Bolt (M5x65)	1
⑧	Nut	1
⑨	Axle Slider Nut	1
⑩	Washer	4
⑪	QR Code Sheet	1



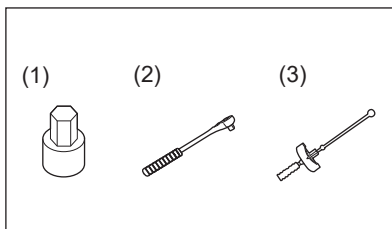
**Tools
Required**

Ref.	Description
------	-------------

(1)	Hexagon socket (4 mm)
-----	-----------------------

(2)	Ratchet handle
-----	----------------

(3)	Torque wrench
-----	---------------




Important
⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol **⚠** and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage. ⇒ ⓘ

NOTE

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer. ⇒ ⓘ

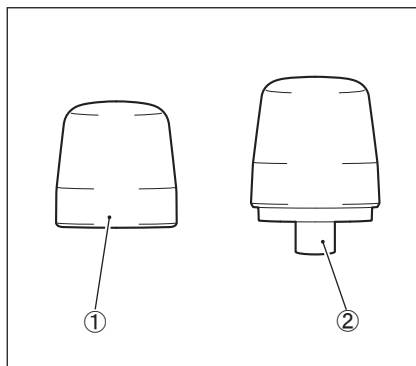
**Precautions
for
Installation**

1. Check that the kit includes all the parts listed on the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Disconnect the negative (–) cable from the battery.
6. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
7. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.

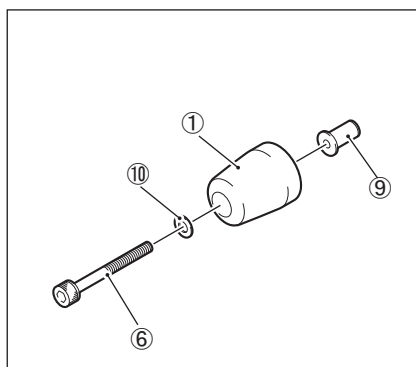
Installation Installation of the Rear Axle Slider



Shape of the Rear Axle Slider (R) ① and Rear Axle Slider (L) ② is different. Make sure to check the shape of each slider before installation.

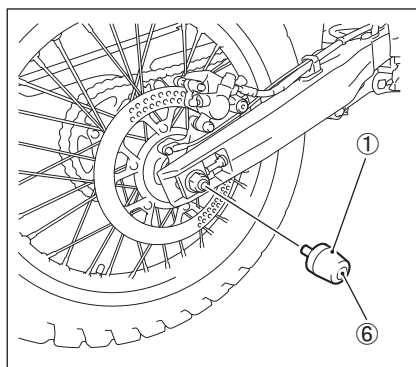


1. Temporarily assemble the Rear Axle Slider (R) ① by using the Bolt ⑥, the Axle Slider Nut ⑨ and the Washer ⑩.

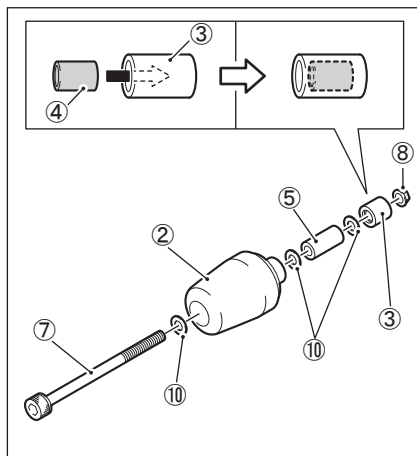


2. Install the Rear Axle Slider (R) ① to the motorcycle.
3. Tighten the Bolt (M5x40) ⑥.

 **Bolt (M5x40) ⑥ :**
0.6 N·m (0.06 kgf-m,
0.44 lbf-ft)

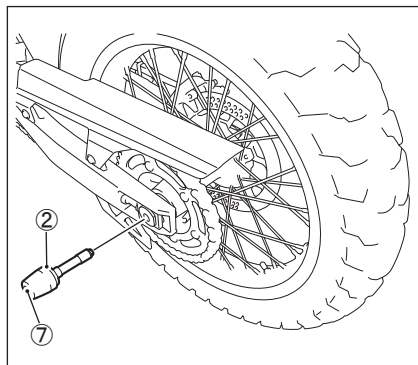


4. Insert the Expander Spacer ④ into the Expander ③.
5. Temporarily assemble the Rear Axle Slider (L) ② by using the Bolt (M5x65) ⑦, the Spacer ⑤, the Expander ③, the Nut ⑧ and the Washers ⑩.



6. Install the Rear Axle Slider (L) ② to the motorcycle.
7. Tighten the Bolt (M5x65) ⑦.

 **Bolt (M5x65) ⑦ :**
0.6 N·m (0.06 kgf-m,
0.44 lbf-ft)



Handling precautions

WARNING

It is possible that bolt loosens by vibration. If bolt comes off, the axle slider could fall.

- Regularly, check the tightening torque of bolts.
- Before riding, make sure that there isn't looseness of bolts and rattling of the axle sliders.

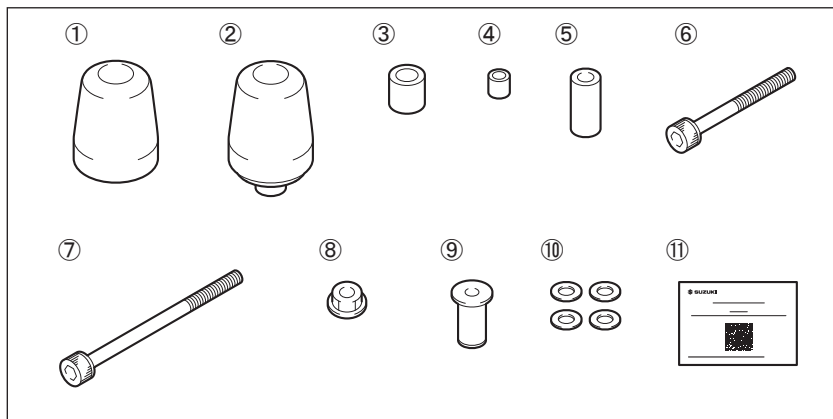
Description : **GLISSIÈRE D'ESSIEU ARRIÈRE** Code : 64700-3781*

Modèle : DR-Z400S/SM M5-

Temps d'installation : 0,2 H

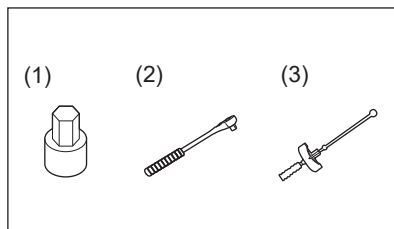
Contenu

Réf.	Description	Qte
①	Glissière d'essieu arrière (D)	1
②	Glissière d'essieu arrière (G)	1
③	Extenseur	1
④	Entretoise d'extension	1
⑤	Entretoise	1
⑥	Boulon (M5x40)	1
⑦	Boulon (M5x65)	1
⑧	Écrou	1
⑨	Ecrou de glissière d'essieu	1
⑩	Rondelle	4
⑪	Fiche de code QR	1



**Outils
nécessaires**

Réf.	Description
(1)	Douille hexagonale (4 mm)
(2)	Clé à cliquet
(3)	Clé dynamométrique



Important**⚠ Avertissement / ⚠ Attention / Avis / Note**

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole **⚠** et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

⚠ Avertissement

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

⚠ Attention

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements. ⇒ ⓘ

NOTE

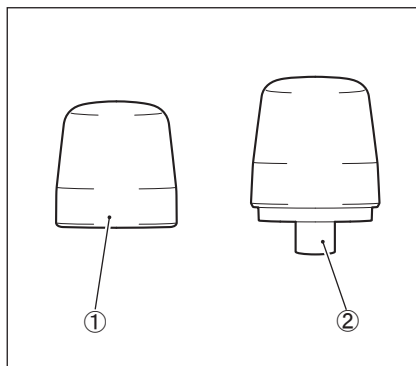
Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes. ⇒ ⓘ

Précautions à l'installation

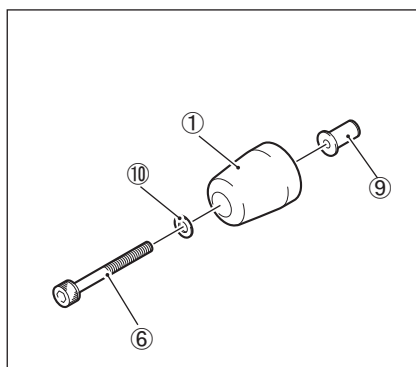
1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Débrancher le câble négatif (–) de la batterie.
6. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
7. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.

Installation Installation de la glissière d'essieu arrière


La forme de la glissière d'essieu arrière (D) ① et de la glissière d'essieu arrière (G) ② sont différentes. Assurez-vous de vérifier la forme de chaque glissière avant l'installation.

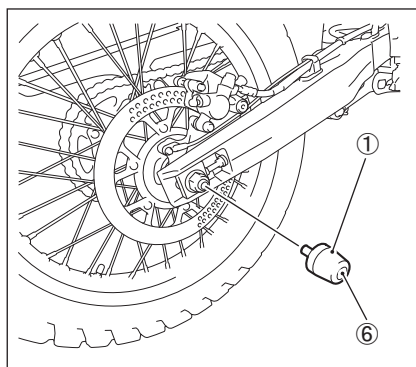


1. Assemblez provisoirement la glissière d'essieu arrière (D) ① en utilisant le boulon ⑥, l'écrou de glissière d'essieu ⑨ et la rondelle ⑩.

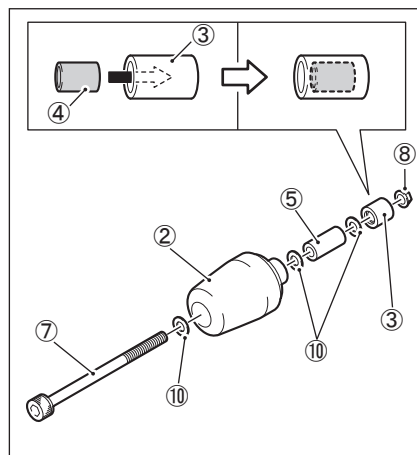


2. Installez la glissière d'essieu arrière (D) ① sur la moto.
3. Serrez le boulon (M5x40) ⑥.

 **Boulon (M5x40) ⑥ :
0,6 N·m (0,06 kgf-m)**

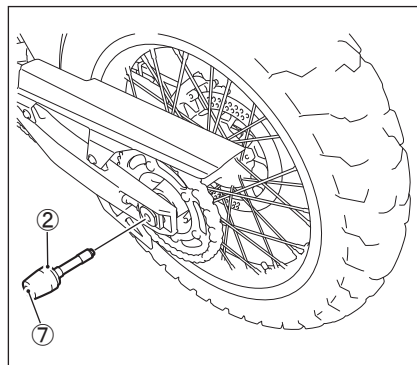


4. Insérez l'entretoise d'extension ④ dans l'extenseur ③.
5. Assemblez provisoirement la glissière d'essieu arrière (G) ② en utilisant le boulon (M5x65) ⑦, l'entretoise ⑤, l'extenseur ③, l'écrou ⑧ et les rondelles ⑩.



6. Installez la glissière d'essieu arrière (G) ② sur la moto.
7. Serrez le boulon (M5x65) ⑦.

 **Boulon (M5x65) ⑦ :**
0,6 N·m (0,06 kgf-m)



**Précautions
de
manipulation**

 AVERTISSEMENT

Il est possible que le boulon se desserre sous l'effet de la vibration. Si le boulon se détache, la glissière d'essieu pourrait tomber.

- Vérifiez régulièrement le couple de serrage des boulons.
- Avant de conduire, assurez-vous que les boulons ne sont pas desserrés et que les glissières d'essieu ne vibrent pas.

Beschreibung : **HINTERACHSSCHIEBER**

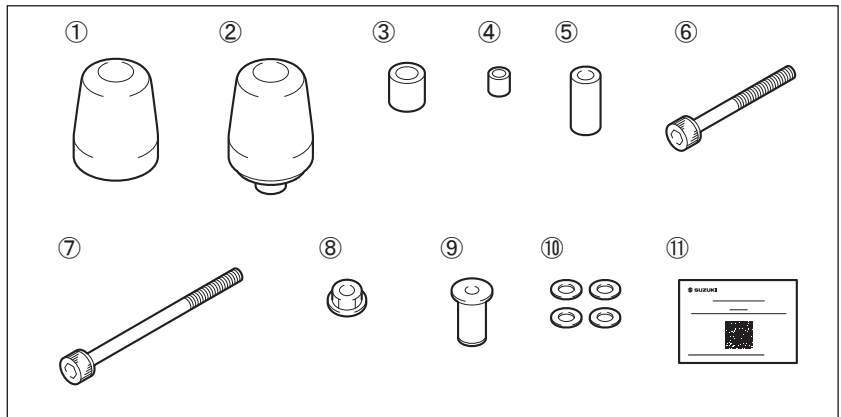
Teil-Nr. : 64700-3781*

Verwendungen : DR-Z400S/SM M5-

Montagezeit : 0,2 H

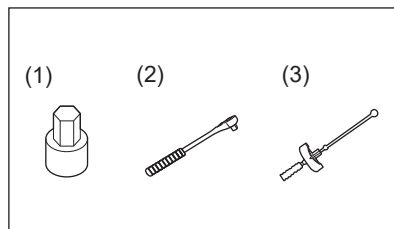
Inhalt

Nr.	Beschreibung	Stck
①	Hinterachsschieber (R)	1
②	Hinterachsschieber (L)	1
③	Expander	1
④	Abstandshalter für Expander	1
⑤	Abstandshalter	1
⑥	Schraube (M5x40)	1
⑦	Schraube (M5x65)	1
⑧	Mutter	1
⑨	Achsschiebermutter	1
⑩	Unterlegscheibe	4
⑪	QR-Code-Blatt	1



**Notwendige
Werkzeuge**

Nr.	Beschreibung
(1)	Steckschlüsseleinsatz mit Sechskant (4 mm)
(2)	Ratschengriff
(3)	Drehmomentschlüssel



Wichtig**⚠️ WARNUNG / ⚠️ VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG**

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol **⚠️** und die Schlüsselwörter **WARNUNG, VORSICHT, HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

⚠️ WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

⚠️ VORSICHT

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann. ⇒ ⓘ

ANMERKUNG

Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen. ⇒ ⓘ

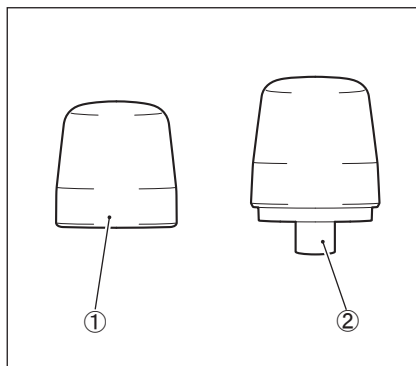
**Wichtige
hinweise zur
montage**

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Das Minuskabel (–) von der Batterie abklemmen.
6. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
7. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.

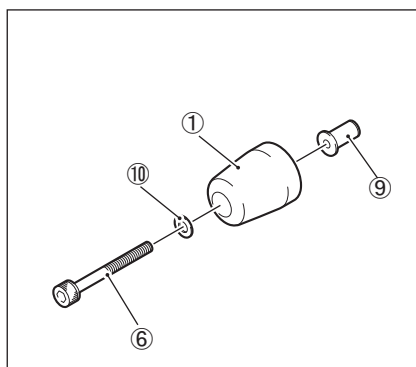
Montage Einbau des Hinterachs- schiebers



*Die Form des Hinterachs-
schiebers (R) ① und des
Hinterachsschiebers (L) ② ist
unterschiedlich. Achten Sie vor
dem Einbau auf die Form des
jeweiligen Schiebers.*

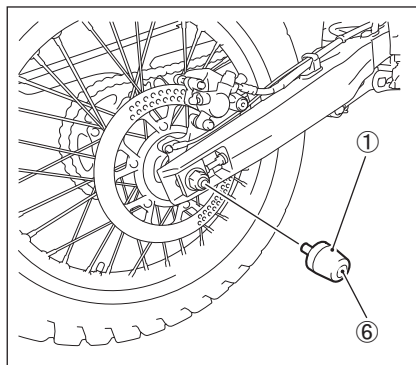


1. Den Hinterachsschieber (R) ① provisorisch mit der Schraube ⑥, der Achsschiebermutter ⑨ und der Unterscheibe ⑩ montieren.



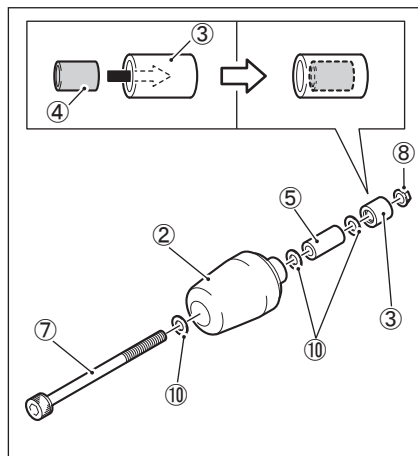
2. Den Hinterachsschieber (R) ① am Motorrad montieren.
3. Die Schraube (M5x40) ⑥ festziehen.

 **Schraube (M5x40) ⑥ :**
0,6 N·m (0,06 kgf-m)



4. Setzen Sie den Expander-Abstandshalter ④ in die Expander ③ ein.

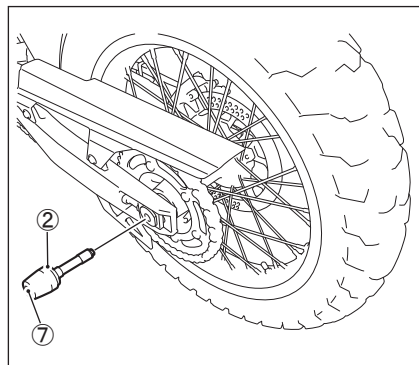
5. Den Hinterachsschieber (L) ② provisorisch mit der Schraube (M5x65) ⑦, dem Abstandshalter ⑤, dem Expander ③, der Mutter ⑧ und den Unterlegscheiben ⑩ montieren.



6. Den Hinterachsschieber (L) ② am Motorrad montieren.

7. Die Schraube (M5x65) ⑦ festziehen.

 **Schraube (M5x65) ⑦ :**
0,6 N·m (0,06 kgf-m)



**Vorsichts-
maßnahmen
zur Verwen-
dung**

 WARNUNG

Die Schraube kann sich durch Vibration lösen. Falls die Schraube sich löst, könnte der Achsschieber herausfallen.

- Überprüfen Sie regelmäßig das Anzugsmoment der Schrauben.
- Überzeugen Sie sich vor der Fahrt davon, dass die Schrauben nicht locker sind und dass die Achsschieber nicht klappern.

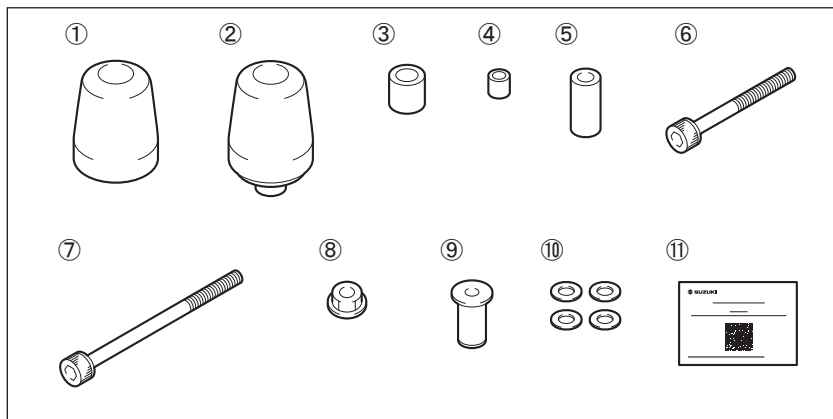
Descrizione : **CURSORE ASSE POSTERIORE** Codice : 64700-3781*

Applicazione : DR-Z400S/SM M5-

Tempo di montaggio : 0,2 H

Contenuto

Rif.	Descrizione	Q.ta
①	Cursore asse posteriore (D)	1
②	Cursore asse posteriore (S)	1
③	Espansore	1
④	Distanziale espansore	1
⑤	Distanziale	1
⑥	Bullone (M5x40)	1
⑦	Bullone (M5x65)	1
⑧	Dado	1
⑨	Dado cursore asse	1
⑩	Rondella	4
⑪	Scheda codice QR	1



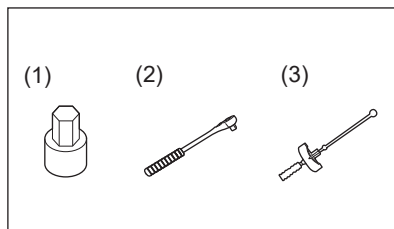
**Attrezzi
necessari**

Rif. Descrizione

(1) Chiave esagonale (4 mm)

(2) Chiave a cricchetto

(3) Chiave torsiometrica



Importante **ATTENZIONE** / **AVVERTENZA** / **AVVISO** / **NOTA**

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo  e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di informazioni importanti. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

 ATTENZIONE

Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

 AVVERTENZA

Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO

Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o ad altre attrezzature. ⇒ 

NOTA

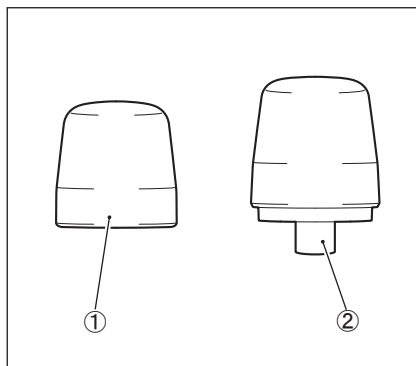
Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date. ⇒ 

**Precauzioni
per
l'installazione**

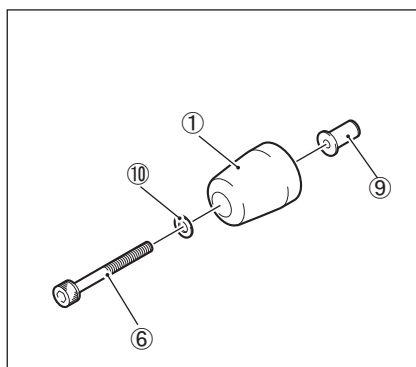
1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Scollegare il cavo negativo (–) dalla batteria.
6. Proteggere da graffi ogni elemento rimosso o da installare mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
7. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.

Installazione **Installazione del cursore
asse posteriore**


La forma del cursore asse posteriore (D) ① e del cursore asse posteriore (S) ② è diversa. Assicurarsi di controllare la forma di ciascun cursore prima dell'installazione.

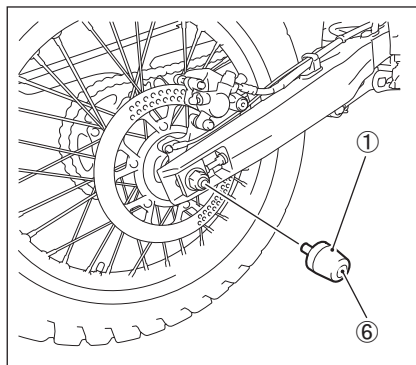


1. Montare temporaneamente il cursore asse posteriore (D) ① utilizzando il bullone ⑥, il dado cursore asse ⑨ e la rondella ⑩.

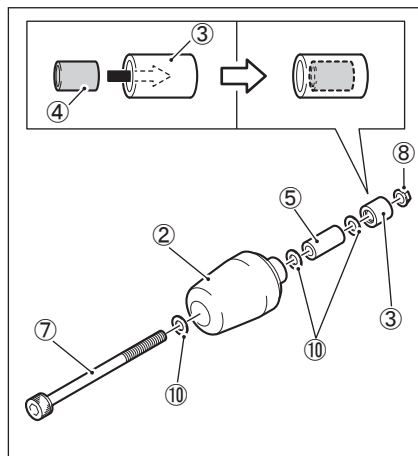


2. Installare il cursore asse posteriore (D) ① sulla motocicletta.
3. Serrare il bullone (M5x40) ⑥.

 **Bullone (M5x40) ⑥ :**
0,6 N·m (0,06 kgf-m)

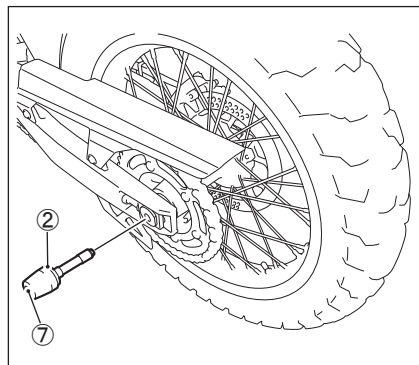


4. Inserire il distanziale espansore ④ nell'espansore ③.
5. Montare temporaneamente il cursore asse posteriore (S) ② utilizzando il bullone (M5x65) ⑦, il distanziale ⑤, l'espansore ③, il dado ⑧ e le rondelle ⑩.



6. Installare il cursore asse posteriore (S) ② sulla motocicletta.
7. Serrare il bullone (M5x65) ⑦.

 **Bullone (M5x65) ⑦ :**
0,6 N·m (0,06 kgf-m)



Precauzioni per l'uso

ATTENZIONE

È possibile che il bullone si allenti a causa delle vibrazioni. Se il bullone si stacca, il cursore asse potrebbe cadere.

- Controllare regolarmente la coppia di serraggio dei bulloni.
- Prima di guidare, assicurarsi che non ci siano allentamenti di bulloni e movimenti dei cursori asse.

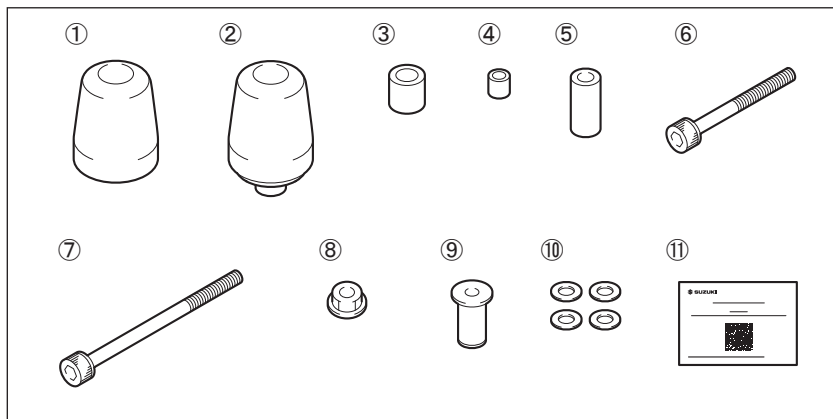
Descripción : **DESILIZADOR DEL EJE TRASERO** N° de código : 64700-3781*

Aplicación : DR-Z400S/SM M5-

Tiempo de instalación : 0,2 H

Contenido

Ref.	Descripción	Cant.
①	Deslizador del eje trasero (Der.)	1
②	Deslizador del eje trasero (Izq.)	1
③	Expansor	1
④	Espaciador del expansor	1
⑤	Espaciador	1
⑥	Perno (M5x40)	1
⑦	Perno (M5x65)	1
⑧	Tuerca	1
⑨	Tuerca del deslizador del eje	1
⑩	Arandela	4
⑪	Hoja de código QR	1



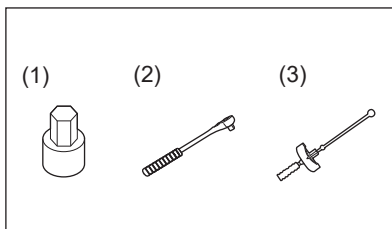
**Herramientas
necesarias**

Ref. Descripción

(1) Vaso hexagonal (4 mm)

(2) Mango de trinquete

(3) Llave dinamométrica



Importante **⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO / NOTA**

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realizar la información especial, el símbolo **⚠** y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo. ⇒ ⓘ

NOTA

Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras. ⇒ ⓘ

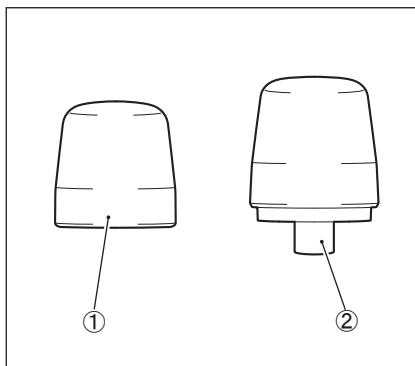
**Precauciones
para la
instalación**

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Desconecte el cable negativo (–) de la batería.
6. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
7. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.

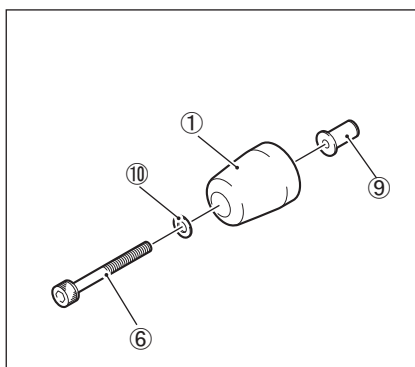
Instalación del deslizador del eje trasero



La forma del deslizador del eje trasero (Der.) ① y del deslizador del eje trasero (Izq.) ② es distinta. Asegúrese de comprobar la forma de cada deslizador antes de la instalación.

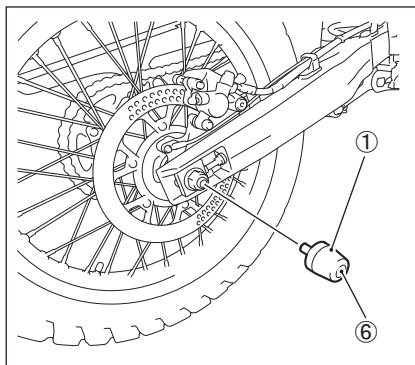


1. Monte temporalmente el deslizador del eje trasero (Der.) ① usando el perno ⑥, la tuerca del deslizador del eje ⑨ y la arandela ⑩.

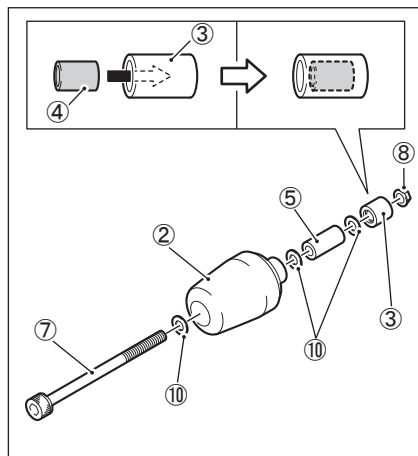


2. Instale el deslizador del eje trasero (Der.) ① en la motocicleta.
3. Apriete el perno (M5x40) ⑥.

 **Perno (M5x40) ⑥ :**
0,6 N·m (0,06 kgf-m)

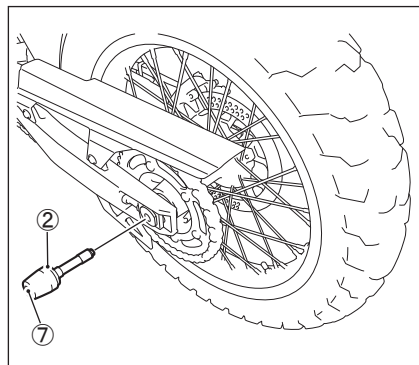


4. Inserte el espaciador del expansor ④ en el expansor ③.
5. Monte temporalmente el deslizador del eje trasero (Izq.) ② usando el perno (M5x65) ⑦, el espaciador ⑤, el expansor ③, la tuerca ⑧ y las arandelas ⑩.



6. Instale el deslizador del eje trasero (Izq.) ② en la motocicleta.
7. Apriete el perno (M5x65) ⑦.

 **Perno (M5x65) ⑦ :**
0,6 N·m (0,06 kgf-m)



**Precauciones
durante el
manejo**

ADVERTENCIA

Es posible que el perno se afloje debido a la vibración. Si el perno se sale, el deslizador del eje podría caerse.

- Compruebe regularmente el par de apriete de los pernos.
- Antes de conducir, asegúrese de que los pernos no estén flojos y de que los deslizadores de los ejes no vibren.

